

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Billerud Karlsborg AB, Billerud Skärblacka AB

κατά

Naturvårdsverket

**Αντικείμενο**

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Högsta domstolen — Ερμηνεία του άρθρου 16, παράγραφοι 3 και 4, της οδηγίας 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/EK του Συμβουλίου (ΕΕ L 275, σ. 32) — Κυρώσεις προβλεπόμενες από την οδηγία — Υποχρέωση του φορέα εκμετάλλευσης, που δεν παραδίδει επαρκή αριθμό δικαιωμάτων εκπομπής έως τις 30 Απριλίου κάθε έτους για να καλύψει τις εκπομπές του, να καταβάλει πρόστιμο, έστω και αν η μη παράδοση οφείλεται σε αμέλεια, διοικητικό σφάλμα ή τεχνικό πρόβλημα — Ύπαρξη ή όχι δυνατότητας διαγραφής του προστίμου ή μειώσεως του ύψους του

**Διατακτικό**

- 1) Το άρθρο 16, παράγραφοι 3 και 4, της οδηγίας 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/EK του Συμβουλίου, έχει την έννοια ότι αντιτίθεται στη μη επιβολή του προστίμου που προβλέπει για καθ' υπέρβαση εκπομπές στον φορέα εκμετάλλευσης ο οποίος δεν παρέδωσε το αργότερο στις 30 Απριλίου του τρέχοντος έτους τα δικαιώματα ισοδυνάμου διοξειδίου του άνθρακα που αντιστοιχούν στις εκπομπές του του προηγούμενου έτους, μολονότι διαθέτει την ημερομηνία αυτή επαρκή αριθμό δικαιωμάτων.
- 2) Το άρθρο 16, παράγραφοι 3 και 4, της οδηγίας 2003/87 έχει την έννοια ότι το ποσό του κατ' αποκοπή προστίμου που προβλέπει η διάταξη αυτή δεν μπορεί να προσαρμόζεται από το εθνικό δικαστήριο εν ονόματι της αρχής της αναλογικότητας.

(1) ΕΕ C 184 της 23.6.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 17ης Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Bundespatentgericht (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Sumitomo Chemical Co. Ltd κατά Deutsches Patent- und Markenamt

(Υπόθεση C-210/12) (1)

[Δίκαιο των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας — Φυτοπροστατευτικά προϊόντα — Συμπληρωματικό πιστοποιητικό προστασίας — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1610/96 — Οδηγία 91/414/ΕΟΚ — Επείγουσα άδεια κυκλοφορίας στην αγορά δυνάμει του άρθρου 8, παράγραφος 4, της οδηγίας αυτής]

(2013/C 367/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Bundespatentgericht

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Sumitomo Chemical Co. Ltd

κατά

Deutsches Patent- und Markenamt

**Αντικείμενο**

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Bundespatentgericht — Ερμηνεία των άρθρων 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', καθώς και 7, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του σου της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα (ΕΕ L 198, σ. 30) — Προϋποθέσεις χορηγήσεως του συμπληρωματικού πιστοποιητικού — Δυνατότητα χορηγήσεως του εν λόγω πιστοποιητικού βάσει προηγούμενης εγκρίσεως, χορηγηθείσας βάσει του άρθρου 8, παράγραφος 4, της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ — Δραστική ουσία κλοδειανιδίνη

**Διατακτικό**

- 1) Το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 1610/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την καθιέρωση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, έχει την έννοια ότι απαγορεύει την έκδοση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας για φυτοπροστατευτικό προϊόν που διαθέτει επείγουσα άδεια κυκλοφορίας στην αγορά χορηγηθείσα βάσει του άρθρου 8, παράγραφος 4, της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2005/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2005.
- 2) Τα άρθρα 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', και 7, παράγραφος 1, του κανονισμού 1610/96 έχουν την έννοια ότι απαγορεύουν την υποβολή αιτήσεως για έκδοση συμπληρωματικού πιστοποιητικού προστασίας πριν από την ημερομηνία κατά την οποία χορηγήθηκε για το φυτοπροστατευτικό προϊόν η άδεια κυκλοφορίας στην αγορά του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού αυτού.

(1) ΕΕ C 209 της 14.7.2012.